

VAT reg.no.: DE143760280

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

Magna PT S.p.A.
V Del Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailConferire/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVeicolo proprio/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37491042

4 Data spedizione/
Shipping Date

28.05.2019

Fattura/Invoice

6 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003695201

10 Vs.rif. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

AGKBHL-P31L

Nikolai Neumann

13 Tel.

+4972239415971

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

15 Nr. d'ordine/
Order No.

216540

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
16.185,6 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

14.774,4 kg

21 Imballo/
Packing

18 x TBA-501480, 18 x TBA-501482, 90 x TBA-501481

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

12628114

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10 2500189010

L-020M0-0G20-18 DC dry#S

972

Doppia frizione

229436919-0000-10

550003695201

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

0034032428

972 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germania

KUHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 972

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 18

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

Data controllo: 31/5/19

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	277873277	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	277876566	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	277877186	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	277884286	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	277887311	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	

Pagina 1/2

Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.schaeffler.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932;

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler Buehl Verwaltungs GmbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerle, Michael Söding, Matthias Zink;

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280



Bolla Nr./Delivery note no.: 37491042

Datum/Date: 28.05.2019

			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	277893347	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	277894256	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	277898296	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	277902163	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	277904555	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
11	277923427	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
12	277933416	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
13	277935226	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
14	277939309	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
15	277939310	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
16	277941475	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
17	277942717	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
18	277945578	820,8 KG	899,2 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

18	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
18	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
90	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Buhl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 12628114																																																								
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																								
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																								
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 28.05.2019				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																								
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																												
6 Note particolari Mark and Nos		7 Posizione del collo Nr. dei colli		8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging		9 Descrizione merce Description of Goods		10 Numero Statistico Statistical Number		11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)		12 Volume (m³) Volume (m³)																																																
37491041		1 EUROPALLET		automotive		84129080		231,40		0,960																																																		
37491042		18 TBA-501480		parts				16185,60		16,416																																																		
Totale:		19 Imballo						16417,00		17,376																																																		
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width: 10%;">Bez. Nr.9 Descr. No.9</th> <th style="width: 20%;">Nr. etichette Hazard Hazard Label No.</th> <th style="width: 10%;">Numero UN Number UN</th> <th style="width: 10%;">Gruppo d'imballaggio Packaging Group</th> <th style="width: 15%;">19 a carico di: To Be Paid By:</th> <th style="width: 10%;">Fornitore Trasportatore</th> <th style="width: 10%;">Valuta Currency</th> <th style="width: 10%;">Destinatario Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="6"> 13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL01 i.A. Claudia Schmidt TEL: +49 (7223) 941-3433 FAX: +49(7223)941-3439 </td> <td colspan="4">Condizioni di trasporto Transportation Charges</td> </tr> <tr><td colspan="4">Riduzione Reductions</td></tr> <tr><td colspan="4">Sottotale Subtotal</td></tr> <tr><td colspan="4">Supplemento Supplement</td></tr> <tr><td colspan="4">Altre spese Additional Fees</td></tr> <tr><td colspan="4">Altre Others</td></tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="4">Totale da pagare Total to Pay</td> </tr> </table>														Bez. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee	13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL01 i.A. Claudia Schmidt TEL: +49 (7223) 941-3433 FAX: +49(7223)941-3439				Condizioni di trasporto Transportation Charges				Riduzione Reductions				Sottotale Subtotal				Supplemento Supplement				Altre spese Additional Fees				Altre Others								Totale da pagare Total to Pay						
Bez. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee																																																					
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL01 i.A. Claudia Schmidt TEL: +49 (7223) 941-3433 FAX: +49(7223)941-3439				Condizioni di trasporto Transportation Charges																																																								
				Riduzione Reductions																																																								
				Sottotale Subtotal																																																								
				Supplemento Supplement																																																								
				Altre spese Additional Fees																																																								
				Altre Others																																																								
				Totale da pagare Total to Pay																																																								
14 Rimborso Reimbursement				20 Accordi speciali Special agreements																																																								
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																								
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 28.05.2019				24 Merce ricevuta Goods received 31 MAG 2019																																																								
22 Schaeffler Automotive Buehl Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buhl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier																																																								
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th>da/from</th> <th>a/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				da/from	a/to	km													Palett Fornitore - Pallets Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No. Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr><td>Euro Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Singolo Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				Tipo	Numero	No. Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet				Palett Cliente - Pallets Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No. Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr><td>Euro Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Single Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>						Tipo	Numero	No. Exchange	Exchange	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet			
da/from	a/to	km																																																										
Tipo	Numero	No. Cambio	Cambio																																																									
Euro Pallet																																																												
Gitterbox																																																												
Singolo Pallet																																																												
Tipo	Numero	No. Exchange	Exchange																																																									
Euro Pallet																																																												
Gitterbox																																																												
Single Pallet																																																												
26 Contratto Partner del trasportatore				Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma																																																				
27 Targa km				Carico netto in kg																																																								
Rimorchio																																																												

Used App. No. O National O Bilateral O EC O CEMM



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-005389 vom 28.05.2019



19-005389

Ludwigsburg, 28.05.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co.KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 03.06.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 28.05.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 37491041 37491042	11 Anzahl der LM Nombre des colis 19	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 16.417
		15 Umfang cbm	
Summe:		16.417,00	
Total:		19,00 EP	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gürtel des Empfängers / Réception des marchandises le KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 31 MAG 2019	
20 Schaeffler Automotive D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604